

Colloque

22 novembre 2019

Centre des Archives diplomatiques
Auditorium - La Courneuve

FRANCE - EMPIRE OTTOMAN
XVI^e - XX^e siècle

Nouveaux regards
sur les « capitulations »
sources, origines et survivances



Liberté • Égalité • Fraternité
REPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE
DE L'EUROPE ET DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Direction
des
archives

Couverture :

Capitulations accordées par le sultan Mehmet IV à Louis XIV. 5 juin 1673.

TRA19730010

Capitulations entre la Cour de France et la Porte ottomane. 28 mai 1740. Tughra ou monogramme du sultan Mahmud 1er. TRA17400002.

Journée d'études

FRANCE - EMPIRE OTTOMAN , XVIe-XXe siècle Nouveaux regards sur les « capitulations » : sources, origines et survivances

Centre des Archives diplomatiques - Auditorium
La Courneuve; vendredi 22 novembre 2019

Cette journée d'études propose de porter un nouveau regard sur les capitulations, ces actes octroyés unilatéralement par l'empereur ottoman au roi de France, ensemble des privilèges politiques, commerciaux, religieux, qui donnèrent son cadre général à la relation France-Empire ottoman du XV^e au XX^e siècle.

Seront évoquées la définition juridique et la langue de ces actes fondamentaux mais aussi leur histoire, depuis le mythique échange entre Soliman le Magnifique et François 1^{er}, leur portée (notamment en ce qui concerne la protection des minorités dans l'Empire ottoman) ainsi que leur survivance au-delà de leur abolition par le traité de Lausanne.

Programme

9h Accueil

9h30 Conférence introductive - **Les capitulations : une histoire complexe et compliquée.** Edhem ELDEM , professeur au Collège de France

10h **Les capitulations - essai d'inventaire.** Table ronde animée par Isabelle RICHEFORT, Archives diplomatiques, directrice adjointe

- **Les collections turques au trésor des Chartes** - Yann POTIN, Archives nationales
- **Les capitulations dans la collection des Traités et la Correspondance politique** - Isabelle NATHAN, Archives diplomatiques
- **Les ressources de la BnF, fonds français et fonds turc** - Maximilien GIRARD, Bibliothèque nationale de France
- **Le fonds turc de la BULAC** - Meriç TANIK et Mariéva CHALVIN, Bibliothèque universitaire des langues et civilisations
- **Pour une histoire ouverte des capitulations : sources extra-muros, variations sémantiques et jeux d'échos archivistiques** - Vincent LEMIRE, Centre de recherche français de Jérusalem

11h30 Pause

11h45 Nouveaux regards sur les capitulations

- **La langue politique ottomane dans les capitulations accordées à la République de Venise par Ibrahim I^{er} (1641)** - Vera COSTANTINI, Université Ca' Foscari de Venise, EHESS
- **1569 : les premières capitulations** - Güneş IŞIKSEL, İstanbul Medeniyet Üniversitesi
- **Capitulations françaises, capitulations vénitiennes, esquisse d'une comparaison** - Géraud POUMAREDE, Université Bordeaux-Montaigne

12h45 Questions

13h Pause déjeuner

Programme

Présidence : Hervé MAGRO, directeur des Archives diplomatiques

14h30 Le régime de la « protection » au cœur du système des capitulations

- **La protection des Français dans les capitulations : principes et réalité aux XVII^e et XVIII^e siècle** - Anne MEZIN, Archives nationales
- **Protégés et conflits de juridiction dans l'Empire ottoman du XIX^e siècle** - Marie-Carmen SMYRNELIS, Institut catholique de Paris, membre associé du Laboratoire de démographie historique de l'EHESS

15h10 Questions

15h30 Pause

15h45 La fin du régime des capitulations - Survivances

- **La période tardive (fin XIX^e-première moitié du XX^e siècle), entre fin des capitulations et tentatives d'en prolonger l'existence sous d'autres formes** - Dominique TRIMBUR, Fondation pour la Mémoire de la Shoah, Centre de recherche français à Jérusalem
- **La fin du régime des capitulations : le cas de l'Égypte (1937-1949)** - Séverine BLENNER-MICHEL, Archives diplomatiques
- **Le devenir actuel de la protection française : un engagement essentiel au service des populations** - LUC PAREYDT, Consulat général de France à Jérusalem

16h45 Questions et conclusions

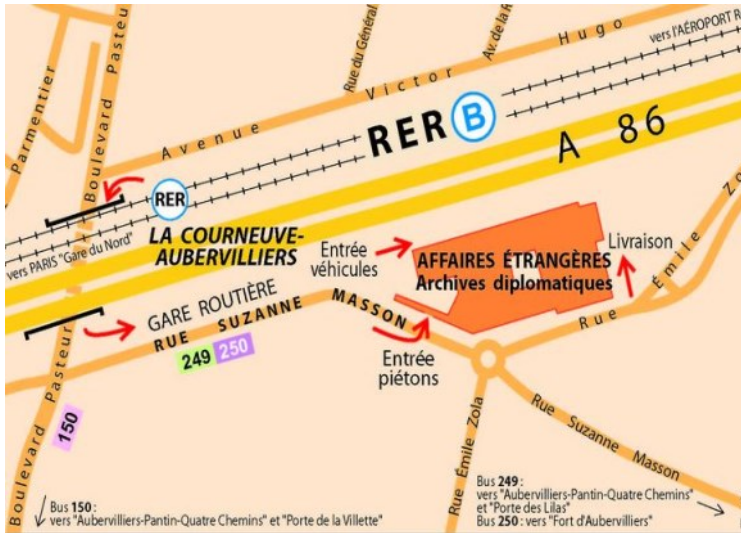
A l'issue du colloque, il est envisagé de réaliser un fascicule papier et électronique « Etat des sources sur les capitulations en France » et de rechercher des traducteurs susceptibles de vérifier les traductions d'époque (particulièrement : les capitulations de 1740).



« Carte de la Turquie, de l'Arabie et de la Perse où se voit tout l'Empire des Turcs. Dressée sur les Mémoires les plus récents rectifiés par les Observations de Mrs de l'Académie Rle des Sciences, par G. de l'Isle Géographe. » éditée par Dezauche, Paris, 1780 .

MES NOTES

Vendredi 22 novembre 2019
Centre des Archives diplomatiques, Auditorium



3 rue Suzanne Masson
93120 La Courneuve
www.diplomatie.gouv.fr/archivesdiplomatiques

RER B
La Courneuve-Aubervilliers
Ligne 7
Aubervilliers - Quatre Chemins puis bus 150 ou
249
Fort d'Aubervilliers puis bus 250

Réservation obligatoire, dans la limite des places disponibles en écrivant à :
lecture.archives@diplomatie.gouv.fr avant le 19 novembre 2019.

Conditions d'entrée :

Une pièce d'identité en cours de validité sera demandée pour l'accès au centre.



INSTITUT
FRANÇAIS
Turquie